

Д. Хафизова

ИНОЯЗЫЧНЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ МОЛОДЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Функционирование Интернета происходит в определенном лингвистическом поле, что делает его особым явлением жизни человечества. По словам А. И. Карасевой, социальная структура языка обусловлена структурой общества. Возникновение интернет-сленга отражает появление новых сообществ и субкультур. Сленг интернет-форумов – маркер принадлежности к определенному сообществу, им пользуются, стремясь выразить понятия

и ситуации, характерные только для него. Сленг – языковая примета поколений, он охватывает аудиторию принципиально более широкую, чем сленг конкретной социальной группы, объединенной общими интересами или хобби.

Исследование отобранных сленгизмов из публикаций в Twitter показало, что самыми распространенными способами их появления в русском языке являются англоязычные заимствования, адаптируемые с помощью кальки или полукальки. В них представлены все части речи.

Существительные, выражающие состояние и чувства, абстрактные существительные, напр., *вайб* (от англ. *vibe* – атмосфера, настроение; ощущение от человека, места, мероприятия): *Настроение просто такое знаете, снежок новогодний вайб, Гарри Поттер [...]; краш* (от англ. *crush* – безответная любовь): *у вас у ВСЕХ краш на чон уёна; кринж* (от англ. *cringe* – стыд за чужие действия, ощущение неловкости и омерзения): *я вот неподдельный кринж ловлю с этого не потому что мне стыдно за эту фотку а потому что она плоха во всех эстетических аспектах* (пунктуация авторов сохранена).

Существительные, обозначающие человека, напр., *думер* (от англ. *doomer* – депрессивный нигилист, который не видит особых перспектив в своем будущем и не пытается ничего изменить в настоящем, и которому чужды современные популярные тренды и тенденции): *Не могу назвать себя думером, 2006 год рождения, меломан, особых проблем в жизни нет [...]*.

Многочисленные глаголы, напр.: *кэнселить* (от англ. *cancel* – подвергнуть кого-то публичному осуждению и игнорированию за осуждаемые обществом высказывания или действия): *есть у меня много мыслей по поводу премии но если я их выскажу меня закэнселят; фиксить* (от англ. *fix* – исправить, починить): *Как же здорово, что у меня есть деньги на шоппинг, чтобы фиксить свое разбитое сердечко после каждого неудачного романа; рофлить* (от англ. *rofl* – издеваться, насмехаться): *РОФЛИМ НАД ПАРНЯМИ В ТИНДЕР* (Сплошные *red flags*) и др.

Приведем примеры прилагательных: *криповый* (от англ. *creepy* – страшный, пугающий): *случайная фотка выглядит как криповый портрет 18 века; токсичный* (от англ. *toxic* – обидный, нарушающий чьи-то моральные границы, пагубный): *мне наконец-то хватило сил прекратить свои токсичные отношения которые разрушали меня изнутри.*